



MONTSE CASTILLO

“Estoy aquí por un motivo, la gente”

Ayer el Kursaal acogió uno de los platos fuertes de esta edición, la entrega del Premio Donostia a Johnny Depp.

El director del Festival, José Luis Rebordinos, fue el encargado de entregar el galardón al actor que recogió su premio con emoción y nervios. Tantos que necesito unas notas para expresar lo que quería. “Hablar en público en español no es mi fuerte pero todavía se me da peor hacerlo en inglés”, confesó con cierta chanza.

“Hay un solo motivo por el que estoy aquí: la gente. El cine es para las personas y ellos son los que mandan y aquí hay un montón de jefas y jefes”, comenzó diciendo en referencia al entregado público que no paró de aplaudirle y animarle durante todo el discurso.

Posteriormente, el intérprete se deshizo en elogios para con el Zinemaldia y, en especial, con José Luis Rebordinos por “su manera de entender las cosas y por el apoyo que me ha brindado. Es algo que no olvidaré”.

Tras dar la enhorabuena Marion Cotillard, también ganadora del Premio Donostia en esta edición, Depp dijo recibir el premio con humildad y volvió a insistir en que gracias a la gente se mantiene inspirado y “con fuerzas para seguir adelante”.



MONTSE CASTILLO



MONTSE CASTILLO

“Jendea da ni hemen egoteko arrazoi bakarra”

Johnny Depp aktore estatubatuarrek bart iluntzean jaso du aurtengo bigarren Donostia saria, Kursaalean egindako gala batean. Depp trajez jantzita eta bere txapel bereizgarriarekin agertu da eszenatokian eta harrera egin dioten musikariak agurtu ditu ezer baino lehen.

Saria Jose Luis Rebordinosen eskuetatik jaso ondoren, “benetan eskertuta nago, ohorea da sari hau jasotzea, eta oso apal sentitzen naiz”, aitortu du. “Arrazoi bakar batengatik nago hemen –jarraitu du esaten–, jendearengatik, zinema pertsonentzat delako. Usteko banu ni hemen egotea inor mindu lezakeenik, kezkatuta egongo nintzateke”.

Eta beste behin ere Zinemaldiari eman dizkio eskerrak: “Batez ere gogoan izan dut Zinemaldiak nola babestu nauen; Jose Luisek, Donostiako alkateak... “Errespetu handia diot zinemaldi honi, ez dagoelako itxurakerietan oinarrituta, filmetan eta zinemagileetan baizik”, ziurtatu du.

Azkenik, ez da ahaztu aurtengo lehen Donostia sariduna zorionteaz, Marion Cotillard, *Public Enemies* filmean elkarrekin jardun zutela gogoratu duelarik.



ALEX ABRIL



ALEX ABRIL

True to the very idea of what a festival should be about

Johnny Depp received the second of this year's Donostia awards in a ceremony at the Kursaal last night. On being presented with the award by the festival director, José Luis Rebordinos, Depp said that he was deeply gratified, and that it was a great honour to receive it. “You're the only reason I'm here, because cinema is for the people, and the people are the boss. It all comes down to that. This is a festival that stays true to the very idea of what a film festival should be about. Thanks to the Festival and the entire city for this warm welcome”, the actor declared.

After congratulating the “wonderful” Marion Cotillard, who on Friday received the first of this year's Donostia Awards, Johnny Depp said he humbly accepted the award and stressed that, although hierarchy exists in any business or situation, it is the people around the hierarchy that are the most important: “Thanks to the people that have kept me inspired and kept me going, and sorry for all the trouble that you might have got into because of me”.